

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 28 (1890)  
**Heft:** 43

**Artikel:** Madeleine : [suite]  
**Autor:** Balley, Berthe  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-191922>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Espérons donc que l'autorité municipale voudra bien contribuer pour une part à cette dépense, et faire quelque chose qui remplisse les conditions voulues.

Du reste, cette horloge pourra toujours être utilisée dans le nouvel Hôtel des Postes, — qu'on nous promet.

Ah ! de ce dernier, ne parlons pas : son heure, à lui, n'est pas encore venue, hélas !...

Et cela se comprend. Les malheureuses affaires du Tessin ont donné au pouvoir fédéral tant de besogne et de soucis, qu'il a autre chose à faire pour le moment qu'à s'occuper de cette construction.

Telle est la cause du retard dont on se plaint.

Mais, cependant, si nous devons attendre que cette crise politique soit entièrement apaisée, et que les conservateurs et les radicaux tessinois s'embrasent à la pincette... ça pourrait encore aller loin !...

L. M.

#### Les passagers du « Mont-Blanc. »

Après avoir fait la description de ce beau vapeur à hélice et à deux ponts, dont la coque blanche se détache sur le bleu foncé des eaux, et dont l'intérieur est si bien aménagé ; où tout reluit, resplendit, étincelle ; où le grand salon-restaurant des premières est meublé, décoré avec tout le luxe et le confort désirables, M. Emile Daullia, dans son charmant ouvrage, *La vie à Erwan-les-Bains* (\*), donne ce croquis, pris sur le vif, des étrangers qu'on rencontre ordinairement sur le *Mont-Blanc*, pendant la belle saison.

« Les places assiégées sont bientôt occupées par cette société cosmopolite, que l'on retrouve partout en voyage et particulièrement en Suisse.

« C'est, avant tout, l'inévitable famille anglaise, toujours nombreuse, encombrante, avec ses monceaux de colis à la main, et son sans-gêne pré-médité, faisant partout tache d'huile et obstruant les passages. Le monsieur, — Mylord ! — raide, l'air gourmé, ennuyé, promène mélancoliquement un véritable télescope à l'horizon. La dame, — Mylady ! — d'âge mûr, longue et sèche, frileusement enveloppée dans son waterproof, ornée d'un voile, à sa capote, a le teint coupe-rosé, les traits anguleux, les lèvres entr'ouvertes, laissant transparaître l'ivoire émaillé de dents en clavier, et se perd dans la lecture du *Baedecker*, qu'elle tient étalé devant elle.

« La demoiselle de compagnie, le plus souvent allemande, sans âge, sans grâce, sans tournure, veille avec une douce sollicitude sur quatre ou cinq misses qui lui ont été confiées. Celles-ci sont drôles, avec leur mine éveillée, leurs yeux

rieurs, leur chevelure brune ou blonde, leur tête espiègle, affublée d'un microscopique chapeau de canotier. Il est plaisant, pendant quelques instants, de les entendre se livrer entr'elles à un assaut de *no*, de *yes*, bien sentis, et de *ah !* proférés sur tous les tons de la gamme. Pour compléter le tableau, il n'est pas rare de voir à leurs côtés, turbulents et volontaires, deux à trois bambins, de taille décroissante, vêtus de complets à carreaux, comme des palefreniers, et coiffés de leur horrible casquette à double visière.

» Puis ce sont les couples allemands, — réduction *Faust et Marguerite*, ou *Werther et Charlotte*, — elle, timide, aux yeux langoureux, à la physionomie placide, au teint rose et vermeil, à la chevelure blonde comme le blé ; lui, arrogant, au regard froid et fixe sous des lunettes d'or, à la tête carrée, à l'épaisse encolure, à la barbe flavescente. Ils se tiennent à l'écart, serrés dans leurs plaid. Le mari, indifférent, fume sa pipe, tandis que la femme, muette, se laisse aller à la rêverie.

» La Parisienne se reconnaît aisément à sa démarche pleine de désinvolture, son regard pénétrant et malicieux, son assurance, sa conversation vive et animée. »

Maintenant, voici notre tour, à nous autres Suisses :

« Ces personnes, dont l'air est satisfait et bon enfant, dont souvent les formes apparaissent imposantes ou exubérantes, dont la mise est plutôt simple que recherchée, qui étaient au grand jour l'état florissant de leur santé et font l'effet, à première vue, de propriétaires inspectant leurs domaines, ne sont rien moins que des Suisses. On en voit ainsi sur le pont du *Mont-Blanc* ; et s'il vous arrive de leur adresser la parole, soyez sûrs qu'ils se mettront en quatre pour vous être agréables. »

Vous êtes vraiment fort aimable pour nous, M. Daullia, car le portrait n'est point à dédaigner.

« Les Américains, dit ensuite l'auteur que nous citons, ne font pas non plus défaut. Parmi eux, les représentants du sexe fort, avec leur teint rouge brique ou de papier maché, leur ossature, leur barbe pendante, leur visage à tous crins et leurs allures à la *Jonathan*, n'ont rien de bien séduisant. Mais les frais minois de leurs compagnes sont à croquer, et c'est un régal pour les yeux de les contempler à la dérobée. »

Vient ensuite le portrait des Italiens, des Espagnols, des Grecs et des Russes. Ces derniers sont particulièrement flattés ; on pressent l'alliance franco-russe.

Du reste, lisez l'intéressant ouvrage de M. Daullia, dont nous ne pouvons donner, par ces fragments, qu'une idée

imparfaite ; lisez-le d'un bout à l'autre et vous y trouverez un réel plaisir.

#### MADELEINE

par BERTHE BALLEY.

III

Mais le coup était porté ; rien ne pouvait distraire, ni consoler Madeleine. La déception était trop cruelle !... c'était la fuite de ses rêves, l'effondrement de ses espérances, de ses illusions... c'était un écroulement !...

Mme Goulard la vit pâlir ; elle s'élança :

— Viens, mon enfant, viens, dit-elle.

A cette voix douce et tendre, Madeleine eut un brusque sursaut !... Comme étonnée, elle regarda sa grand'mère qui lui souriait, eut, à son tour, un sourire triste, puis ses yeux ternes et voilés reprirent peu à peu leur expression naturelle. Elle reporta ses regards autour d'elle, fit un effort, tendit la main à son aïeule, et se leva :

— Oui, allons-nous-en, dit-elle.

A ce moment, Suzanne rentrait dans la salle de danse qu'elle avait quittée un instant auparavant. Elle venait d'un salon voisin et était suivie d'un groupe de jeunes gens, parmi lesquels se trouvait, en première ligne, Georges Olliot. La jeune fille était rouge, animée, avait les yeux brillants, et un sourire de fierté et de bonheur errait sur ses lèvres.

A un mouvement qu'elle fit, un bouquet se détacha de son corsage ; Georges se baissa vivement, le ramassa, et, avant de le lui rendre, le porta à sa bouche.

Ce mouvement n'échappa point à Madeleine. Elle pâlit davantage, mais se redressant aussitôt, elle traversa le salon, droite et raide, et regagna l'antichambre, suivie de Mme Goulard.

Suzanne, malgré l'étourdissement dans lequel la plongeait l'enivrement du bal, voyant Mme Goulard sortir de la salle, pâle et les yeux fixes comme une somnambule, suivie de sa grand'mère grave et triste, eut comme un brusque réveil. Adulée, étonnée, ahurie de son triomphe, suivie de Mme Goulard.

A peine s'était elle demandé vaguement comment il se faisait que Georges l'invitait aussi souvent quand Madeleine était là.

Devinant soudain une partie de la vérité, elle se retourna et vit Georges Olliot derrière elle, gracieux, souriant. Elle lui lança un regard sévère, hautain, presque dur, et s'élança sur les traces de son amie.

Elle pénétra dans l'antichambre. Un domestique s'y trouvait.

— Où est Mme Goulard ? lui demanda-t-elle.

— Là, fit-il.

Elle ouvrit la porte désignée.

Dans un boudoir, Madeleine était étendue sur un canapé. Elle avait perdu connaissance.

Sa grand'mère était auprès d'elle. Un médecin lui donnait ses soins.

Alors, Suzanne se laissa tomber à genoux près du canapé, et saisissant une des mains pendantes de son ancienne compagne :

— Ah ! Madeleine, ma chère Madeleine ! s'écria-t-elle.

Et, la tête inclinée, elle se mit à pleurer.

Un instant après, Madeleine rouvrit les yeux.

Elle vit Suzanne agenouillée, penchée sur elle, tout en larmes.

Pendant qu'un sourire doux et triste glissait sur ses lèvres décolorées, elle serra nerveusement la main qui tenait la sienne.

— Oh ! tu m'aimes, toi, tu m'aimes ! murmura-t-elle.

— Oui, oui, ma chérie, je t'aime, répondit Suzanne, et plus encore maintenant que je ne t'ai jamais aimée ! Un jour, si je le peux, je t'en donnerai la preuve.

— Tu me la donnes en ce moment, puisque tu es près de moi, puisque pour moi tu as quitté le bal.

Un domestique étant allé chercher une voiture, Mme Goulard et Madeleine se disposerent à partir.

Le docteur, redoutant une nouvelle syncope, demanda à la grand'mère la permission de l'accompagner, ainsi que sa malade. L'aïeule accepta avec reconnaissance.

Les deux amies s'embrassèrent et Suzanne rentra dans la salle de bal. Mais la gaieté de la jeune fille n'existant plus : c'était fini, elle ne pouvait plus avoir le cœur à s'amuser. Un nuage obscurcissait son front si radieux tout à l'heure. Le plaisir de la danse n'avait plus d'attrait pour elle.

Prétextant une subite migraine, elle refusa de danser et alla retrouver son père, qui, debout près d'une table de jeu, regardait jouer avec un médiocre intérêt. Tous deux avaient le même désir de se retirer ; ils partirent.

Comme ils arrivaient au vestiaire, ils y rencontrèrent Georges Olliot, pour qui le bal n'avait sans doute plus de charmes, car il endossait son pardessus.

Il se précipita pour aider Suzanne dans ses apprêts de départ ; mais, à l'instant où il allait poser sur les épaules de la jeune fille l'élégante sortie de cachemire blanc, garnie de cygne, elle se détourna brusquement, et, le cinglant d'un regard froid :

— Merci, Monsieur, dit-elle, c'est inutile ; j'ai mon père.

Et, prenant le vêtement des mains d'Olliot un peu déconcerté, elle le mit dans celles du vieillard.

Au même instant, un domestique vint annoncer que la voiture de M. Fréret était là depuis quelques instants.

Toujours froidement, Suzanne salua Georges, qui s'inclinait bien bas ; M. Fréret, par politesse, leva son chapeau, et sa fille et lui montèrent dans l'élégant équipage qui les attendait.

La voiture s'éloigna et disparut aux regards de Georges. Alors, Suzanne passa sa main sur son front brûlant, que rafraîchissait l'air de la nuit ; elle soupira profondément... et, de ses yeux bleus, deux larmes furtives s'échappèrent, puis, comme la voiture s'arrêtait, elle franchit, sans le secours du valet, le marche-pied, aida son père à descendre, s'élança dans l'hôtel, embrassa le vieillard, gravit à la hâte l'escalier conduisant à son appartement, refusa l'aide de sa camériste, et, tandis qu'elle enlevait d'une main flévreuse colliers et bracelets, on eût pu l'entendre murmurer d'une voix sourde, grosse d'orages : « Oh ! les hommes ! les hommes ! !

» Pauvre Madeleine !... » (A suivre.)

*Une fabrique de cure-dents* — Le journal la *Nature* donne une curieuse description d'une usine montée au Canada pour la fabrication des cure-dents en bois. Ces cure-dents sont en merisier. Les cultivateurs apportent la matière première sous la forme de troncs bruts, coupés à la longueur d'environ un mètre. Le bloc, dépouillé de son écorce, est placé sur un tour pour être arrondi. Il est ensuite coupé, par un outil spécial, en longues bandes, ayant comme largeur la hauteur d'un cure-dents. Un nouvel outil amincit les bords, de façon à former les pointes des cure-dents ; ensuite ces bandes de bois sont entraînées sous un cylindre muni de 340 couteaux, qui tourne avec une grande vitesse et débite à peu près 600,000 morceaux ou 600,000 cure-dents à la minute !

Une fois secs, les cure-dents sont placés dans des boîtes en papier très fort, qui en contiennent chacune 2000. Une machine spéciale fabrique 60 boîtes à la minute. On met 100 de ces boîtes dans une caisse et la marchandise part dans toutes les directions.

On voit que dans l'Amérique du Nord, tout ce qui est susceptible de se vendre devient promptement l'objet d'une industrie importante.

#### Cauquiès petits bets.

*L'einterriao.* — Quand le z'afférès ne vont pas et que fâ tchai vivrè, tsacon tint à avâi 'na pliace, kâ on est pe sû dè teri se n'argent tsi lo boursier qu'à la vegne. Tsequiet avâi z'u la pliace d'einterriao, et sè peinsâvè que cein lâi rapportérâi oquî tot ein fâseint son petit trafic ; mâ coumeint n'iyâi min z'u dè malâdo dein lo veladzo du grandteims, et min dè moo, n'eut min dè foussa à crosâ ào cemetiro et cein lo fasâi borâdenâ. On dzo que sè pliegnâi à son vesin que l'étai molési dè vivre ora, son vesin lâi fâ : « Et onco t'as dâo bouheu d'avâi cllia pliace d'einterriao ! »

— Oh, on bio bounheu quie, répond Tsequiet ! kâ coumeint volliâi-vo que vivo se lè dzeins ne mouront pas !

*La bise et la pliodze.* — Fasâi onna bise à tot veni avau, que la terre étai tant chétsé qu'on ne poivè ni laborâ, ni vouâgni. Coumeint lo teims s'avancivè et qu'on ne poivè pas atteindrâ la nai, lè dzeins s'ein vont vâi l'incurâ po lâi démandâ dè férè dâi priyirès et 'na procéchon po avâi la pliodze.

— Lo vu bin, répond l'incurâ, po vo férè pliési, mâ y'é bin poâirè que lo bon Dieu ne vo z'oudè pas tant que la bise tindrâ.

*On molési.* — On gaillâ condanâ à être einmottâ, étai dza su l'échafaud et lo boriâu étai tot prêt, quand stu compagnon

dit que l'a sâi. Adon coumeint on ne refusé pas cein que pâovont désirâ ào derrâi momeint clliao que vont passâ l'arma à gautse, on lâi va queri on verro dè bière.

— Oh ! n'ein vu rien dè voutra bière, fâ lo gaillâ quand on la lâi vâo bailli ; l'âmo bin, mâ ne pu pas la supportâ.

*Cé que ne peinsè qu'à l'essenciet.* — Quin âdzo ai-vo ? demandâvè-t-on ào vilhio Fricasse, on vilhio valet que viquessâi tot solet.

— Eh bin, y'é eintrè soixanta et septanta, ne sé pas bin ào sù.

— Coumeint ! vo ne lo sédè pas pi ?

— Na fâi na ! ye compto me n'ardzeint, mè dzenelhiès et mè lapins, po cein que lè pu paidrè et que pu lè mè laissi preindrè pè on larro ; mâ po lè z'ans que y'é, nion ne lè mè vâo robâ, et n'é pas fauta d'ein preindrè couson.

*Ona granta tsaropa.* — On espèce de chenapan, qu'avâi lè coûtes ein long, ne volliâvè pas travailli et ne viquessâi què d'ermonna et dè raccro.

— Porquè ne tsertsi-vo pas de l'ovrando, na pas menâ dinsè onna viâ dè pandoure, lâi fâ on dzo on citoyein tsi quoi ci gaillâ râocanâvè oquî ?

— Quand su vegrâi ào monde, respond lo cocardier, y'éte tot nu. Quand sari moo, on mè va cllioulâ eintrè quatro lans, tot on assebin, avoué on linsu po m'einvortolhi. Adon porquè mè bregandérâ-yo dè travailli po mè reintornâ coumeint su venu !

#### La cravate de madame.

A l'occasion d'une fête de famille, un mari galant a voulu offrir à sa femme une jolie cravate de dentelle ; et afin que l'objet soit au goût de madame, il la charge de l'acheter. Mais dans le but de lui ménager une surprise, il feint de destiner cette dentelle à une de leurs parentes.

Les points d'Alençon, les points d'Angleterre les plus fins défilent devant madame qui fait la moue en se disant tout bas : « Si mon mari croit que je vais mettre ce prix là pour un cadeau à Amélie ! » (c'est le nom de la parente).

On lui montre ensuite d'autres cravates, parmi lesquelles elle en avise une bien simple, bien modeste, bien ordinaire.

— Voilà mon affaire, se dit-elle, pour un cadeau c'est suffisant.

Et elle la rapporte à son mari.

— As-tu choisi quelque chose de joli ? demanda celui-ci.

— Oui, oui, fait madame qui craint les accès dépensiers de monsieur, très joli.

Et elle répète tout bas.

— Pour Amélie c'est assez bon.